

Natalie Rotts(英) 编著

李杭生 译

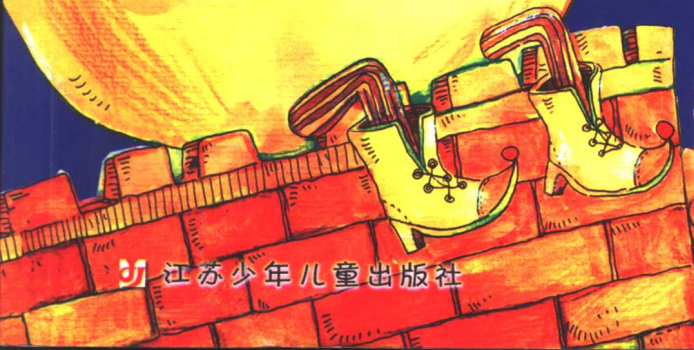
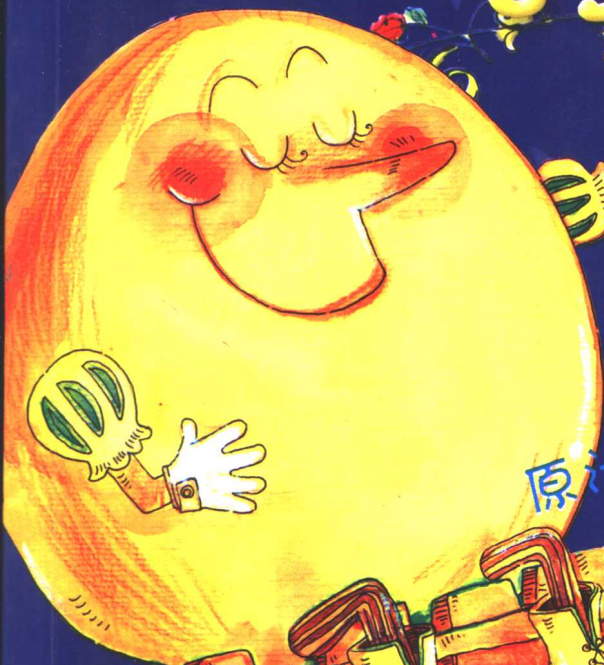
赵越 绘画



彩图英语儿歌

English Nursery Rhymes

充满童趣
原汁原味
朗朗上口



江苏少年儿童出版社



图书在版编目(CIP)数据

彩图英语儿歌/(英)南莉(Natalie, R)编著. —南京:江苏少年儿童出版社, 2004.5

ISBN 7-5346-3063-0

I.彩... II.南... III.英语—儿童读物
IV.H 319.4

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 034741 号

书 名 彩图英语儿歌
出版发行 江苏少年儿童出版社(南京市湖南路 47 号 210009)
集团地址 江苏出版集团(南京市中央路 165 号 210009)
集团网址 凤凰出版传媒网 <http://www.ppm.cn>
经 销 江苏省新华书店集团有限公司
印 刷 扬州江扬印务有限公司(扬州市运河西路沙口巷 34 号 225003)
开 本 787 × 1092 毫米 1/24
印 张 4
版 次 2004 年 7 月第 1 版 2004 年 7 月第 1 次印刷
标准书号 ISBN 7-5346-3063-0/C·1354(R)
定 价 15.00 元(附光盘)
(图书如有印装错误请向出版社出版科调换)

彩色的英语儿歌

Natalie Rotts(英) 编著

李杭生 译

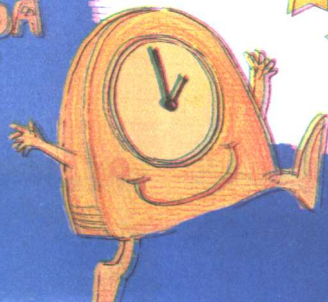
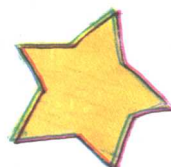
赵越 绘画

江苏少年儿童出版社

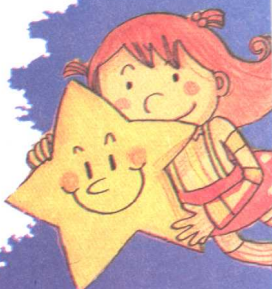


目录

1 HEY DIDDLE DIDDLE (摇啊摇)	4
2 HUMPTY DUMPTY (大蛋蛋摔碎了)	6
3 I HAD A NUT TREE (我有一棵坚果树)	8
4 IF YOU'RE HAPPY AND YOU KNOW IT (如果你高兴)	10
5 INCY WINCY SPIDER (小蜘蛛上屋檐)	12
6 JACK AND JILL (杰克和吉尔)	14
7 THE RAINBOW SONG (彩虹歌)	16
8 BAA BAA BLACK SHEEP (咩, 咩, 小黑绵羊)	18
9 GEORGIE PORGIE (乔治波治吓跑啦)	20
10 HEAD, SHOULDERS, KNEES AND TOES (头、肩、膝盖和脚趾)	22
11 IT'S RAINING (哗啦哗啦下雨啦)	24
12 JERRY HALL (杰瑞霍尔个儿小)	26
13 LADYBIRD (小瓢虫飞啊飞)	28
14 LITTLE BO-PEEP (小鲍比丢了羊)	30
15 LITTLE BOY BLUE (小男孩布鲁)	32
16 LITTLE HORNER (霍纳坐墙角)	34
17 LITTLE MISS MUFFET (胆小的玛斐特)	36
18 LONDON BRIDGE (伦敦桥倒下了)	38
19 MARY HAD A LITTLE LAMB (玛丽的小羊羔)	40
20 COUNTING CHERRIES (数樱桃)	42
21 GOING FISHING (我捉了一条鱼)	44
22 MR. GRUNDY'S LIFE (葛朗迪的一生)	46
23 GRAND OLD DUKE OF YORK (老约克伯爵的士兵)	48
24 TWINKLE, TWINKLE, LITTLE STAR (一闪一闪小星星)	50



25 A LITTLE GIRL (有个小姑娘)	52
26 THREE BLIND MICE (三只瞎老鼠)	54
27 LITTLE TOM TUCKER (小汤姆的晚饭歌)	56
28 TWO LITTLE BIRDS (两只小鸟)	58
29 RIDING TO BALTIMORE (骑马到巴尔的摩)	60
30 HICKORY DICKORY DOCK (小老鼠上钟台)	62
31 THE MAN IN THE MOON (月亮里头有个人)	64
32 FIRST STAR I SEE TONIGHT (我想看见第一颗星)	66
33 POOR ROBIN (北风吹来啦)	68
34 WEE WILLIE WINKIE (小威利温基满城跑)	70
35 A MAN WITH SEVEN SONS (老汉、儿子、麻袋和猫)	72
36 THE QUEEN OF HEARTS (红心王后做馅饼)	74
37 THREE LITTLE KITTENS (三只小猫)	76
38 OH, THE SNOW (哦, 看这雪呀)	78
39 WHERE HAS MY LITTLE DOG GONE (我的小狗在哪里)	80
40 I LOVE LITTLE PUSSY (我爱小猫咪)	82
41 AT THE BOTTOM OF THE SEA (我下到海底)	84
42 THE TEDDY BEARS' PICNIC (熊宝宝的野餐日)	86
43 A SONG OF NUMBER (数字歌)	88
44 I'M A LITTLE TEAPOT (我是一把小茶壶)	90
45 RING A RING OF ROSES (编织一个玫瑰花环)	92
46 FIVE LITTLE PIGS (五只小猪)	94
编后记	96



dog
(狗)

COW
(母牛)



cat
(猫)

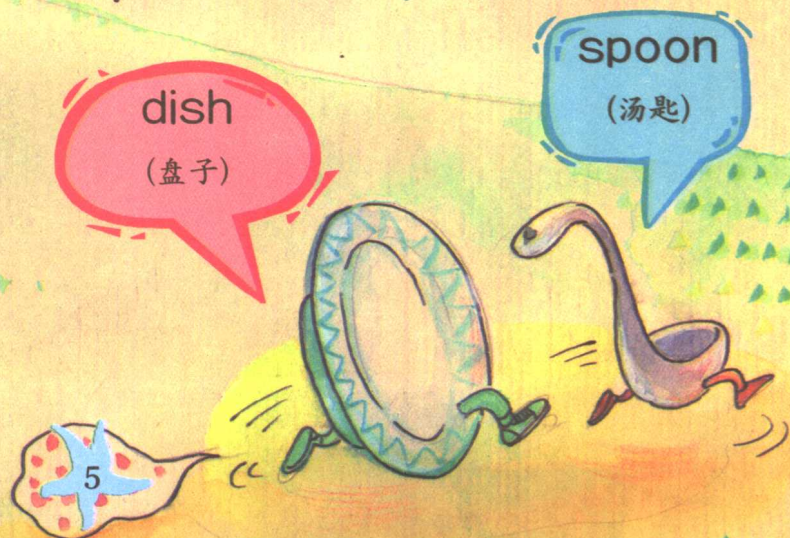
摇啊摇

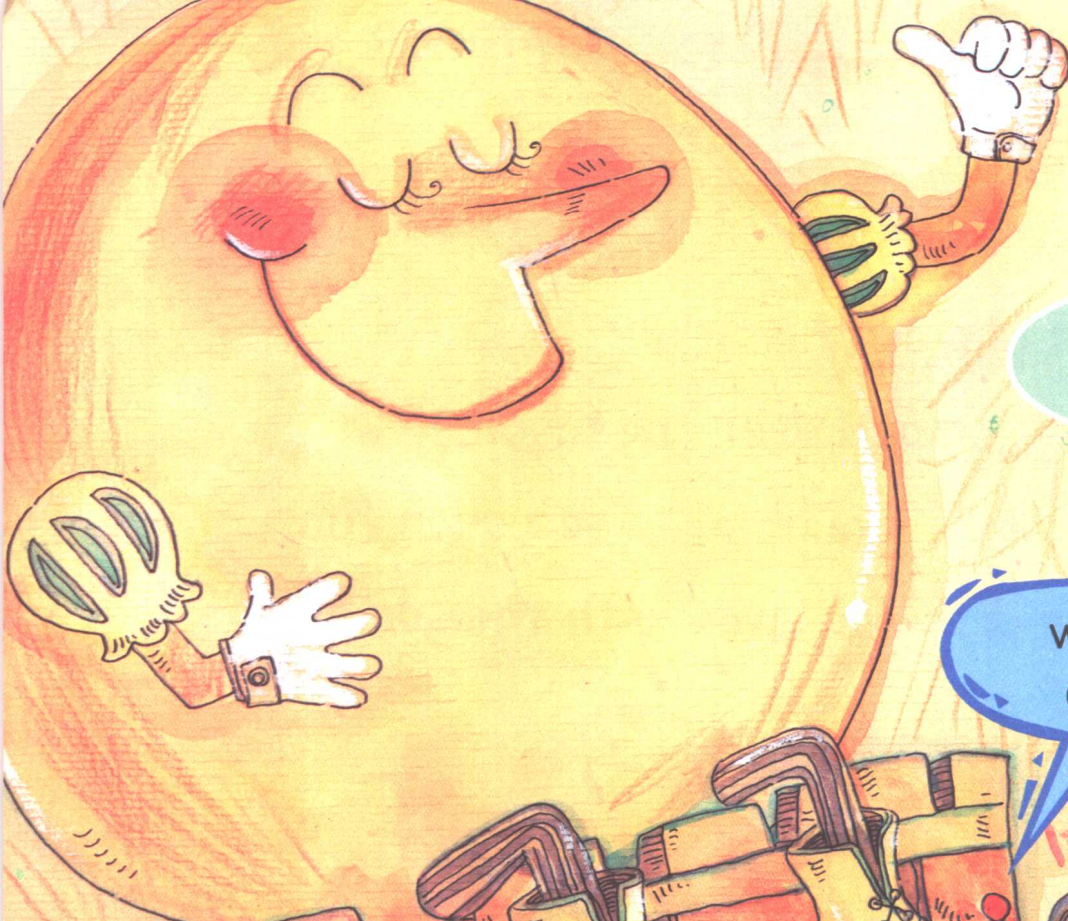
嗨！摇啊摇，
小猫在拉提琴，
母牛跳过月亮，
逗得小狗哈哈笑，
盘子和汤勺跑走了。

fiddle
(提琴)

HEY DIDDLE DIDDLE

Hey diddle diddle,
The cat played the fiddle,
The cow jumped over the moon,
The little dog laughed to see such fun,
And the dish ran away with the spoon.



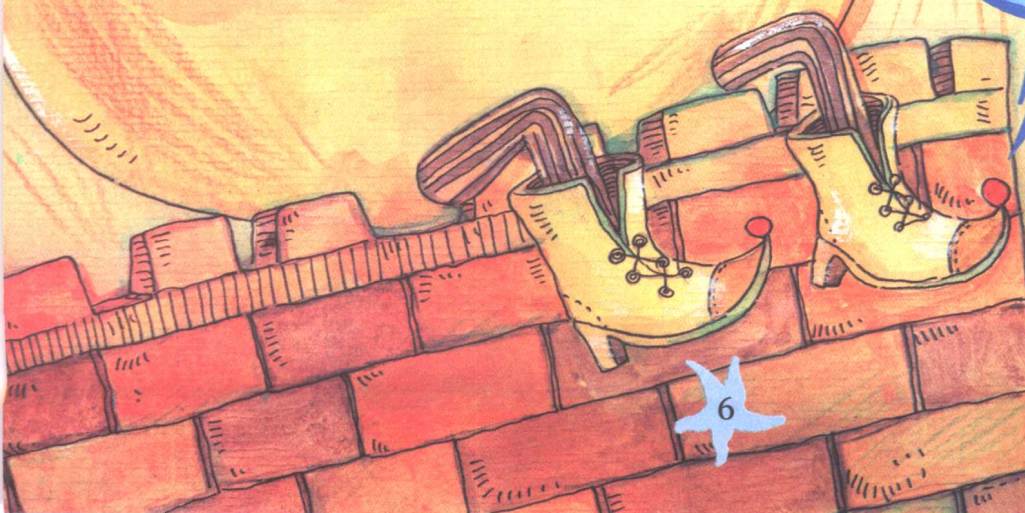


horse

(马)

wall

(墙)



HUMPTY DUMPTY

Humpty Dumpty sat on a wall,

Humpty Dumpty had a great fall.

All the King's horses and all the King's men

Couldn't put Humpty together again.

大蛋蛋摔碎了

king

(国王)

men

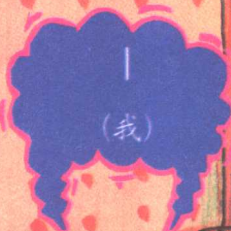
(男人，是 man 的复数形式)

大蛋蛋坐在墙头上，

大蛋蛋狠狠地摔下来，

国王召来了所有的人马，

也不能把摔碎的大蛋蛋拼起来。



I HAD A NUT TREE

I had a little nut tree,
Nothing would it bear
But a silver nutmeg
And a golden pear.

我有一棵坚果树

我有一棵小坚果树，
树上什么也不结，
除了一个银色的豆蔻果，
和一个金色的梨。

nut

(坚果，如核桃、栗子等)

pear

(梨)

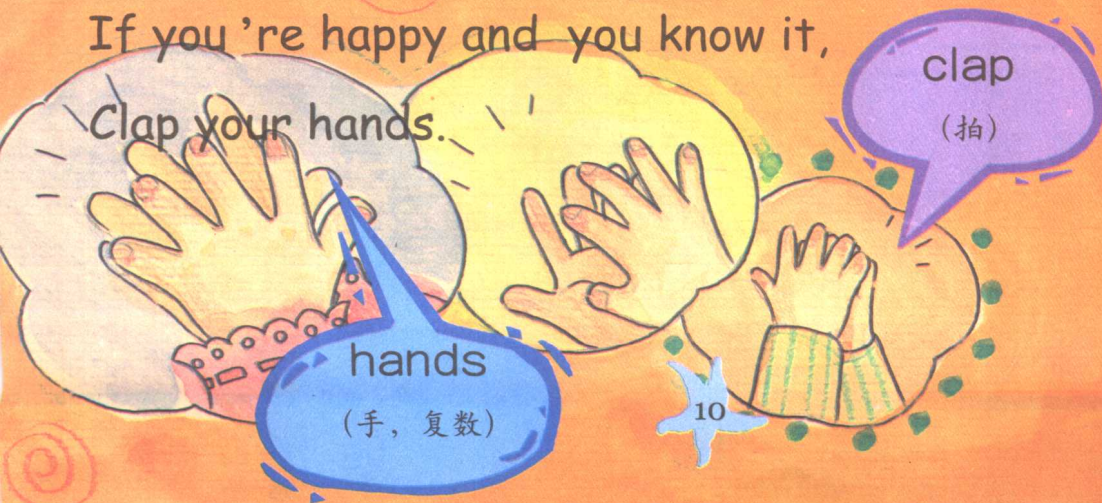
IF YOU'RE HAPPY AND YOU KNOW IT

If you're happy and you know it,
Clap your hands.

If you're happy and you know it,
Clap your hands.

If you're happy and you know it,
And you really want to show it.

If you're happy and you know it,
Clap your hands.



如果你高兴

happy

(快乐、幸福)

如果你高兴，你知道，
你就拍拍手。

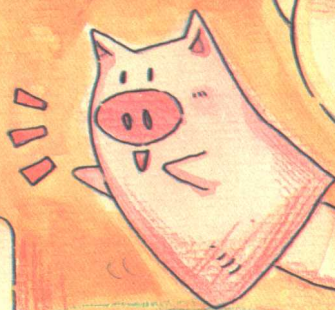
如果你高兴，你知道，
你就拍拍手。

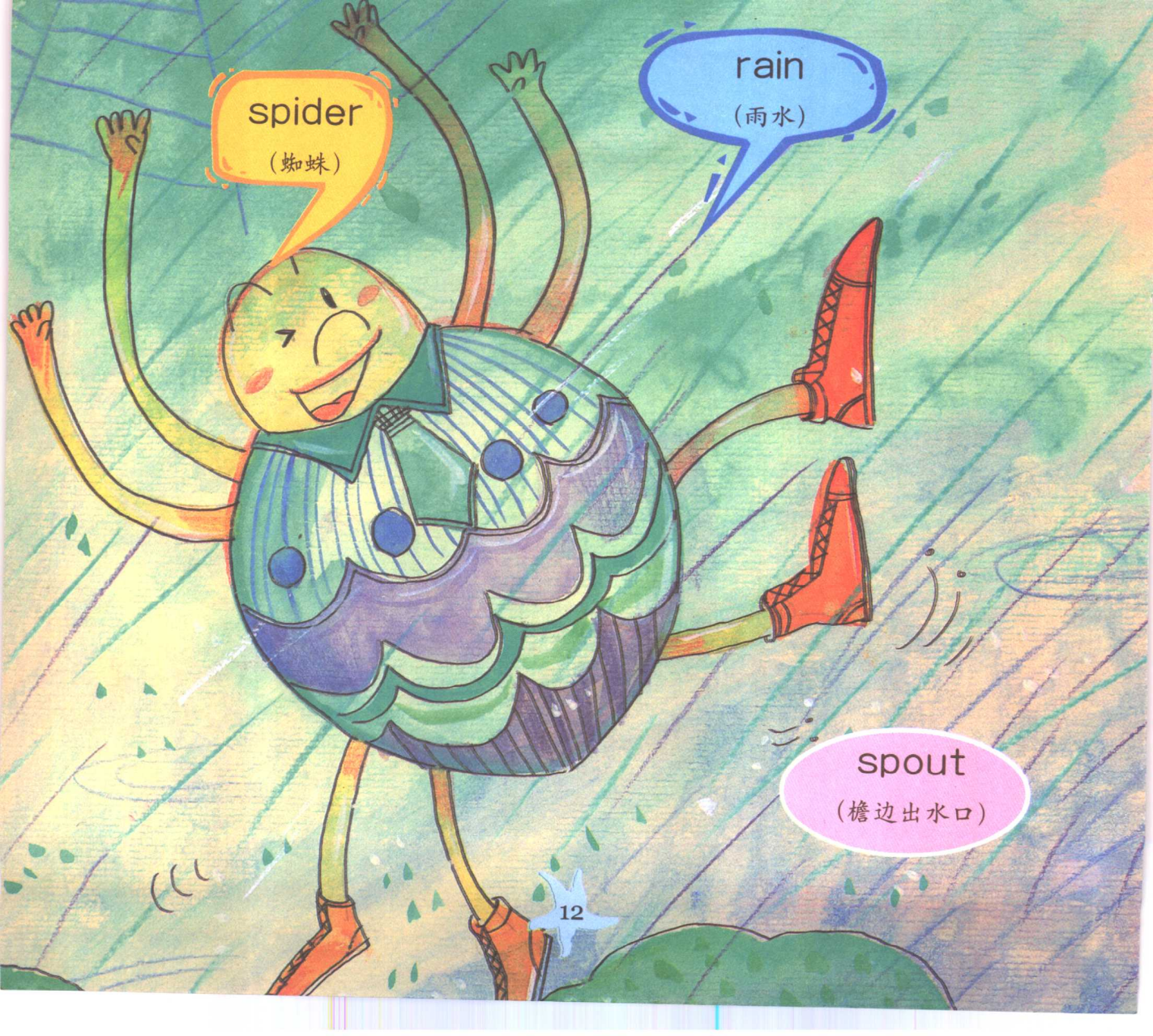
如果你高兴，你知道，
一定要表达出来。

如果你高兴，你知道，
你就拍拍手吧！

you

(你)





spider

(蜘蛛)

rain

(雨水)

spout

(檐边出水口)

INCY WINCY SPIDER

Incy Wincy spider climbed up the water spout,
Down came the rain and washed poor Incy out.
Out came the sun and dried up all the rain,
And Incy Wincy spider climbed up the spout again.

小蜘蛛上屋檐

小蜘蛛英丝温斯，
爬上了屋檐，
下雨了，把可怜的英丝冲下来。
太阳出来了，晒干了雨水，
小蜘蛛英丝温斯又爬上了屋檐。

sun

(太阳)



hill

(小山丘)

pail

(桶)

water

(水)

crown

(齿冠)

JACK AND JILL

Jack and Jill went up the hill
To fetch a **pail** of **water**.

Jack fell down and broke his **crown**,
And Jill came tumbling after.

杰克和吉尔

杰克和吉尔爬上山，

抬了一桶水。

杰克跌倒磕掉了牙，

吉尔也跟着跌了个仰八叉。

